

Porównanie tłumaczeń II Królewska 15:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jego przyboczny* Pekach, syn Remaliasza, sprzysiężył się przeciw niemu i targnął się na niego w Samarii, w twierdzy domu królewskiego, z Argobem** i Ariem,*** było z nim zaś pięćdziesięciu ludzi spośród Gileadczyków.**** A gdy go uśmiercił, przejął po nim władzę. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Lub: tysięcznik, χιλιάρχος (שר אלף), <x>120 15:25</x>L.

²⁾ Argob, ארגב, czyli: pochmurny, nazwa obszaru w Baszanie.

³⁾ Arie, אריה, czyli: lew, <x>120 15:25</x>L.

⁴⁾ spośród Gileadczyków : wg G: z czterystu, ἀπὸ τῶν τετρακοσίων.